

Office of the
Prime Minister



Cabinet du
Premier ministre

Ottawa, Canada K1A 0A2

Comunicado

Para su inmediata liberación

El Primer Ministro anuncia medidas adicionales a la respuesta de Canadá hacia COVID-19

16 de marzo de 2020
Ministro

Ottawa, Ontario

Oficina del Primer

COVID-19 es un problema mundial que evoluciona rápidamente. El Gobierno de Canadá hará todo lo necesario para proteger la salud, la seguridad y el bienestar de los canadienses, y está trabajando las 24 horas del día para limitar la propagación de esta pandemia. Este es un momento crítico, y nuestra principal prioridad sigue siendo la seguridad de todos los canadienses.

El Primer Ministro, Justin Trudeau, explicó hoy las medidas adicionales que se están adoptando en el marco de la respuesta de todo el Gobierno del Canadá hacia COVID-19 para limitar su propagación y apoyar a los canadienses en el extranjero. El Primer Ministro también urgió a los canadienses a que prestaran atención a las siguientes recomendaciones, que:

- Todos los canadienses eviten los viajes no esenciales fuera del país hasta nuevo aviso.
- Los canadienses en el extranjero regresen a Canadá por medios comerciales mientras estén disponibles.
- Todos los viajeros que llegan a Canadá se aíslen por 14 días al entrar, con excepciones para los trabajadores que son esenciales para el movimiento de bienes y personas.

La propagación de COVID-19 ha afectado a personas en países de todo el mundo. Para proteger a los canadienses y aliviar la carga potencial que los viajeros en el extranjero podrían suponer para nuestro sistema de salud y sus trabajadores de

Canada

primera línea, el Primer Ministro anunció que, a partir del 18 de marzo de 2020 a las 12:01 a.m. EDT, el Gobierno de Canadá, para los viajes aéreos específicamente va a:

- Prohibir la entrada en el Canadá a los extranjeros de todos los países, excepto los Estados Unidos. La medida no se aplicaría en las circunstancias excepcionales designadas, incluidas las tripulaciones aéreas, los viajeros que llegan a Canadá en tránsito a un tercer país, los residentes permanentes canadienses, los diplomáticos o los familiares directos de ciudadanos canadienses.
- Redirigir las llegadas de los vuelos internacionales de pasajeros a cuatro aeropuertos: Aeropuerto Internacional de Toronto Pearson, Aeropuerto Internacional de Vancouver, Aeropuerto Internacional de Montreal-Trudeau y Aeropuerto Internacional de Calgary. Por el momento, esta medida no afectará a los vuelos nacionales ni a los vuelos procedentes de los Estados Unidos, destinos como México y el Caribe, o San Pedro y Miquelón, que pueden seguir operando en sus rutas regulares y aterrizar en los actuales destinos canadienses. El Gobierno está colaborando estrechamente con la industria aeronáutica y los aeropuertos para evitar la interrupción innecesaria de las operaciones y reducir al mínimo las molestias adicionales para los viajeros.
- Reforzar las medidas de control en los aeropuertos, entre otras cosas mediante mensajes más fuertes y visibles, controles sanitarios en los quioscos y una mejor limpieza y desinfección de las zonas e instalaciones de alto tráfico de los aeropuertos.

Además, las compañías aéreas impedirán que todos los viajeros que presenten los síntomas de COVID-19, independientemente de su ciudadanía, embarquen en vuelos internacionales a Canadá. Las líneas aéreas realizarán una evaluación sanitaria básica de todos los viajeros aéreos sobre la base de la orientación del Organismo de Salud Pública de Canadá.

El Gobierno también prestará apoyo a los canadienses afectados por COVID-19 en el extranjero. Para ayudar a estos canadienses a volver a casa o a hacer frente a los desafíos que se les presentan durante el viaje, el Gobierno ha creado el Programa de Préstamos de Emergencia COVID-19 para los canadienses en el extranjero. El Programa ofrecerá la opción de un préstamo de emergencia a los canadienses que necesiten asistencia financiera inmediata para ayudarlos a regresar o para cubrir temporalmente sus necesidades de subsistencia mientras trabajan para su regreso.

Esas medidas forman parte de una estrategia más amplia que está aplicando el Gobierno del Canadá, basada en la ciencia, para dar prioridad a la salud y la seguridad de los canadienses, garantizar la capacidad de nuestro sistema de atención de la salud, apoyar los esfuerzos internacionales y nacionales y mitigar los efectos económicos en los negocios canadienses y de los canadienses.

El anuncio de hoy se basa en medidas anteriores establecidas para responder a COVID-19, incluida la exención del período de espera de una semana para las

prestaciones por enfermedad del Seguro de Empleo, la mejora del Programa de Trabajo Compartido, la financiación del desarrollo de vacunas y los ensayos clínicos, y la inversión para apoyar el sistema de atención de la salud en nuestras provincias y territorios.

Citas

"Mi principal prioridad es la salud y la seguridad de todos los canadienses. Nuestro gobierno hace lo que debe para proteger a todos los canadienses y apoyar a los trabajadores y las empresas. Saldremos adelante juntos siguiendo las instrucciones de nuestros expertos en salud pública y medicina, y haciendo lo que podamos para protegernos a nosotros mismos, a nuestras familias y a nuestras comunidades".

-El Muy Honorable Justin Trudeau, Primer Ministro de Canadá...

"Nuestra principal prioridad sigue siendo la salud y la seguridad de los canadienses. Este es un momento crítico, y necesitamos hacer todo lo posible para contener la propagación y disminuir la carga de nuestro sistema de salud. Estamos adoptando un enfoque de todo el gobierno y de todo el país para limitar la propagación de COVID-19 y mantener a los canadienses seguros."

-La Honorable Chrystia Freeland, Viceprimera Ministra de Canadá

"Estas medidas apoyarán aún más nuestra respuesta de salud pública para limitar la propagación de COVID-19 en el Canadá. Todo el mundo tiene un papel que desempeñar en la protección de sí mismos y de sus comunidades. Es fundamental que todos los viajeros que entran a Canadá sigan estas recomendaciones de salud pública".

-La Honorable Patty Hajdu, Ministra de Salud

"La seguridad del público viajero y del sistema de transporte es una prioridad máxima para nuestro Gobierno. Estas medidas ayudarán a garantizar que los viajeros canadienses permanezcan seguros y que nuestro sistema de transporte siga funcionando con la mayor fluidez posible para apoyar la economía. "

-El Honorable Marc Garneau, Ministro de Transporte

"En estos tiempos difíciles, los canadienses deben saber que todos están contribuyendo y que, pase lo que pase, nuestro gobierno hará lo que deba para proteger la salud y la seguridad de todos los canadienses y para minimizar los impactos sociales y económicos de COVID-19 en nuestros trabajadores, nuestras empresas y nuestra economía".

-El Honorable Jean-Yves Duclos, Presidente del Consejo de la Tesorería

"Las medidas que anunciamos hoy para impedir temporalmente que los ciudadanos extranjeros vuelan a Canadá ayudarán a reducir la amenaza de contagio a través de los viajes internacionales. Seguimos vigilando de cerca la rápida evolución de la situación de COVID-19 y anunciaremos medidas adicionales para proteger la salud y la seguridad de los canadienses en caso necesario".

-El Honorable Bill Blair, Ministro de Seguridad Pública y Preparación para Emergencias.

"Garantizar la salud y la seguridad de los canadienses tanto en el país como en el extranjero sigue siendo nuestra prioridad. Seguimos trabajando las 24 horas del día para proporcionar asistencia y servicios consulares a los canadienses de todo el mundo afectados por COVID-19. Seguiré colaborando con mis homólogos a nivel mundial para tomar medidas que limiten la propagación mundial de este virus".

-El Honorable François-Philippe Champagne, Ministro de Asuntos Exteriores

Dato rápidos

- El Gobierno de Canadá pide a todos los viajeros que entran al país que se autoaislen durante 14 días a su llegada. En el caso de los que viajan por avión, la solicitud de autoaislamiento se comunicará claramente en varios puntos, por ejemplo, al comprar un billete de avión, antes de subir al avión y de nuevo al llegar a Canadá.
- Se concederán excepciones al autoaislamiento durante 14 días a los trabajadores sanos que presten servicios esenciales. Esto incluye a los trabajadores del sector del comercio y el transporte que son importantes para el movimiento de bienes y personas a través de la frontera, como los camioneros y la tripulación de cualquier avión, tren o buque marítimo que cruce la frontera. También incluye a las personas sanas que tienen que cruzar la frontera para ir a trabajar, incluidos los proveedores de atención de la salud y los trabajadores de infraestructuras críticas.
- En virtud de la *Ley de Aeronáutica*, el Ministro de Transporte exigirá a las compañías aéreas que nieguen el embarque a pasajeros con síntomas, independientemente de su condición de ciudadano, y les impidan viajar en un vuelo internacional a Canadá. Esto incluye los vuelos transfronterizos, incluidos los procedentes de los Estados Unidos. La evaluación médica previa al embarque incluiría que el operador hiciera preguntas sencillas sobre la salud, buscara signos visibles de enfermedad antes de embarcar y posiblemente remitiera al viajero a una nueva evaluación médica.
- En caso de que el pasajero presente síntomas de COVID-19, la compañía aérea deberá negarse a embarcar al pasajero para viajar durante un período de 14 días, o hasta que se presente un certificado médico que confirme que el paciente no es portador del virus.
- Las medidas aplicadas por los gobiernos de todo el mundo en sus esfuerzos por contener la propagación de COVID-19 han tenido importantes repercusiones para los canadienses en el extranjero. Se está restringiendo el tránsito transfronterizo y la circulación dentro de los países, y se recomienda a los viajeros canadienses que regresen a Canadá por medios comerciales mientras estén disponibles.
- En situaciones en que los canadienses en el extranjero necesiten asistencia financiera inmediata como resultado de COVID-19, el nuevo Programa de Préstamos de Emergencia para Canadienses en el Extranjero COVID-19 proporcionará préstamos reembolsables para facilitar su regreso a Canadá o ayudar a garantizar que se satisfagan sus necesidades básicas esenciales mientras trabajan a su regreso a Canadá.

- Este programa de préstamos ayudará a los canadienses que están en cuarentena o recibiendo tratamiento para COVID-19 en un país extranjero a hacer frente a los desafíos relacionados con las barreras culturales y lingüísticas, el acceso a la medicación, los sentimientos de aislamiento, así como la logística posterior al alta y el viaje de regreso al Canadá.
- Los canadienses en cuarentena o que reciben tratamiento por COVID-19 en un país extranjero requieren un enfoque adaptado al apoyo consular que tenga en cuenta las circunstancias locales y aborde los singulares retos humanos que se asocian con la cuarentena y el tratamiento en un entorno desconocido. El Ministerio de Asuntos Mundiales del Canadá (GAC) hará todo lo posible por complementar sus servicios consulares existentes mediante nuevas asociaciones con agrupaciones nacionales e internacionales a fin de mejorar su capacidad para prestar asistencia a los canadienses afectados.
- El Ministerio de Asuntos Mundiales del Canadá (GAC) presta apoyo consular las 24 horas del día y los siete días de la semana a los canadienses en el extranjero afectados por COVID-19 por conducto del Centro de Vigilancia y Respuesta de Emergencia y del personal consular de su red de misiones.

Enlaces asociados

- [El Gobierno del Canadá toma medidas sobre COVID-19](#)
- [Enfermedad del Coronavirus \(COVID-19\)](#)
- [Embajadas y consulados por destino](#)

- 30 -

Relaciones con los medios de comunicación de la PMO: media@pmo-cpm.gc.ca
Este documento también está disponible en <https://pm.gc.ca/>

Office of the
Prime Minister



Cabinet du
Premier ministre

Ottawa, Canada K1A 0A2

Release

For immediate release

Prime Minister announces new actions under Canada's COVID-19 response

March 16, 2020

Ottawa, Ontario

Prime Minister's Office

COVID-19 is a rapidly evolving global issue. The Government of Canada will do everything necessary to protect the health, safety, and wellbeing of Canadians, and is working around the clock to limit the spread of this pandemic. This is a critical time, and our top priority remains the safety and security of all Canadians.

The Prime Minister, Justin Trudeau, today outlined additional actions being taken under the Government of Canada's whole-of-government response to COVID-19 to limit its spread and to provide support to Canadian travellers. The Prime Minister also strongly urged Canadians to heed the following recommendations that:

- All Canadians avoid non-essential travel outside the country until further notice.
- Canadian travellers return to Canada via commercial means while they remain available.
- All travellers to Canada self-isolate for 14 days upon entry, with exceptions for workers who are essential to the movement of goods and people.

COVID-19's spread has affected people in countries around the world. To protect Canadians and to ease the potential burden overseas travellers could place on our health care system and its frontline workers, the Prime Minister announced that, beginning March 18, 2020 at 12:01 a.m. EDT, the Government of Canada will, for air travel specifically:

- Bar foreign nationals from all countries except the United States from entering Canada. The measure would not apply in designated exceptional circumstances, including to air crews, travellers arriving in Canada in transit to a third country, Canadian permanent residents, diplomats, or immediate family members of Canadian citizens.

Canada

- Redirect international passenger flight arrivals to four airports: Toronto Pearson International Airport, Vancouver International Airport, Montréal-Trudeau International Airport, and Calgary International Airport. At this time, this measure will not affect domestic flights or flights from the United States, sun destinations such as Mexico and the Caribbean, or St. Pierre-et-Miquelon, which can continue to operate on their regular routes and land at current Canadian destinations. The Government is working closely with the airline industry and airports to avoid unnecessarily disrupting operations and minimize additionally inconveniencing travellers.
- Strengthen screening measures at airports, including stronger and more visible messaging, health screening at kiosks, and enhanced cleaning and disinfection of high-traffic areas and facilities at airports.

In addition, airlines will prevent all travellers who present COVID-19 symptoms, regardless of their citizenship, from boarding international flights to Canada. Airlines will conduct a basic health assessment of all air travellers based on guidance from the Public Health Agency of Canada.

The Government will also provide support to Canadians affected by COVID-19 abroad. To help these Canadians return home or cope with challenges they are facing while travelling, the Government has created the COVID-19 Emergency Loan Program for Canadians Abroad. The Program will provide the option of an emergency loan to Canadians in need of immediate financial assistance to help return home or to temporarily cover their life-sustaining needs while they work toward their return.

These measures are part of a larger strategy the Government of Canada is implementing, based on science, to prioritize the health and safety of Canadians, ensure the capacity of our health care system, support international and domestic efforts, and mitigate the economic impacts on Canadians and Canadian business.

Today's announcement builds on earlier measures put in place to respond to COVID-19, including waiving the one-week waiting period for Employment Insurance sickness benefits, enhancing the Work-Sharing Program, funding vaccine development and clinical trials, and investing to support the health care system in our provinces and territories.

Quotes

"My top priority is the health and safety of all Canadians. Our government is doing what it must to protect all Canadians, and to support workers and businesses. We will get through this together by following the directions from our public health and medical experts, and doing what we can to protect ourselves, our families, and our communities."

—The Rt. Hon. Justin Trudeau, Prime Minister of Canada

"Our top priority remains the health and safety of Canadians. This is a critical time, and we need to do everything we can to contain the outbreak and lessen the burden on our

healthcare system. We are taking a whole-of-government and whole-of-country approach to limit the spread of COVID-19 and keep Canadians safe.”

—The Hon. Chrystia Freeland, Deputy Prime Minister of Canada

“These measures will further support our public health response to limit the spread of COVID-19 in Canada. Everyone has a role to play in protecting themselves and their communities. It is critical that all air travellers entering Canada follow these public health recommendations.”

—The Hon. Patty Hajdu, Minister of Health

“The safety and security of the travelling public and the transportation system is a top priority for our Government. These measures will help ensure that Canadian travellers remain safe and our transportation system continues to operate as smoothly as possible to support the economy.”

—The Hon. Marc Garneau, Minister of Transport

“In these challenging times, Canadians should know that all hands are on deck and that whatever comes, our government will do what it must to protect the health and safety of all Canadians and to minimize the social and economic impacts of COVID-19 on our workers, our businesses, and our economy.”

—The Hon. Jean-Yves Duclos, President of the Treasury Board

“The measures we announced today to temporarily prevent foreign nationals from flying into Canada will help reduce the threat from international travel. We continue to closely monitor the rapidly evolving COVID-19 situation and will announce additional measures to protect the health and safety of Canadians if and when required.”

—The Hon. Bill Blair, Minister of Public Safety and Emergency Preparedness

“Ensuring the health and safety of Canadians both at home and abroad remains our priority. We continue to work around the clock to provide assistance and consular services to Canadians worldwide affected by COVID-19. I will continue to collaborate with my counterparts globally to take action in limiting the global spread of this virus.”

—The Hon. François-Philippe Champagne, Minister of Foreign Affairs

Quick Facts

- The Government of Canada is asking all travellers entering Canada to self-isolate for 14 days upon entry. For those travelling by air, the request to self-isolate will be clearly communicated at multiple points, for example when purchasing a plane ticket, before boarding the plane, and again upon arrival in Canada.
- Exemptions to self-isolation for 14 days will be provided to healthy workers who provide essential services. This includes workers in the trade and transportation sector who are important for the movement of goods and people across the border, such as truck drivers and crew on any aircraft, train or marine vessel crossing the border. It also includes healthy people who have to cross the border to go to work, including health care providers and critical infrastructure workers.

- Under the *Aeronautics Act*, the Minister of Transport will require airlines to deny boarding of a traveller who is symptomatic, regardless of citizenship status, and keep them from going on an international flight to Canada. This includes trans-border flights, including those from the United States. The pre-boarding health assessment would include the operator asking simple health questions, looking for visible signs of illness before boarding, and possibly referring the traveller for a further medical assessment.
- In the event the traveller presents COVID-19 symptoms, the airline will be required to refuse to board the passenger for travel for a period of 14 days, or until a medical certificate is presented that confirms the patient does not carry the virus.
- Measures implemented by governments throughout the world in their efforts to contain the spread of COVID-19 have had significant impacts on Canadians abroad. Cross-border transit and movement within countries is being restricted, and Canadian travellers are recommended to return to Canada via commercial means while they remain available.
- In situations where Canadians abroad are in need of immediate financial assistance as a result of COVID-19, the new COVID-19 Emergency Loan Program for Canadians Abroad will provide repayable loans to facilitate their return to Canada or help ensure that their basic essential needs are met while they work on their return to Canada.
- This loan program will help Canadians who are in quarantine or receiving treatment for COVID-19 in a foreign country cope with challenges related to cultural and language barriers, access to medication, feelings of isolation, as well as post-discharge logistics, and return travel to Canada.
- Canadians in quarantine or receiving treatment for COVID-19 in a foreign country require a tailored approach to consular support that considers the local circumstances and addresses the unique human challenges associated with undergoing quarantine and treatment in an unfamiliar environment. Global Affairs Canada will do its best to supplement its existing consular services through new partnerships with domestic and international partners to enhance its ability to assist affected Canadians.
- Global Affairs Canada is providing 24/7 consular support to Canadians abroad affected by COVID-19 through the Emergency Watch and Response Centre and through consular staff at its network of missions.

Associated Links

- [The Government of Canada Takes Action on COVID-19](#)
- [Coronavirus disease \(COVID-19\)](#)
- [Embassies and consulates by destination](#)

- 30 -

PMO Media Relations: media@pmo-cpm.gc.ca
 This document is also available at <https://pm.gc.ca/>